



INFORMAZIONI SUI DATI PERSONALI OTTENUTI PRESSO L'INTERESSATO E PRESSO TERZI
(artt. 13 e 14 GDPR 2016/679)

Ricerca/Selezione personale per rilevazioni statistiche di carattere istituzionale e/o di pubblico interesse

La informiamo che, in qualità di aspirante rilevatrice/rilevatore per indagini statistiche di carattere istituzionale e/o di pubblico interesse i Suoi dati, siano essi personali, di categorie particolari o giudiziari, vengono trattati nel rispetto delle disposizioni di tutela contenute nel [General Data Protection Regulation 2016/679](#) e delle disposizioni del "Codice in materia di protezione dei dati personali" approvato con D.lgs. 30.6.2003, n. 196 e ss.mm., sia sotto il profilo procedimentale che della custodia atta a garantirne la riservatezza.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

La limitazione delle finalità e la limitazione della conservazione sono descritte di seguito.

Titolare del trattamento

Titolare del trattamento dei dati personali è il Comune di Bolzano, nella persona del Sindaco pro tempore, attualmente il dott. Renzo Caramaschi, reperibile all'indirizzo email titolare.trattamento@comune.bolzano.it.

Responsabile della protezione dei dati personali

Il Responsabile della protezione dei dati personali è l'avv. Valentina Carollo, reperibile all'indirizzo email dpo@comune.bolzano.it.

Finalità del trattamento e relativa base giuridica

Il trattamento è necessario per la corretta gestione della Sua domanda, nell'ambito del procedimento di selezione previsto dalle vigenti norme comunali/provinciali/nazionali di riferimento.

In quest'attività vengono trattati dati personali e giudiziari.

Comunicazione

I dati che La riguardano possono essere comunicati:

1. a terzi in evasione di eventuali compatibili istanze di accesso presentate ai sensi di legge;
2. a terzi, mediante accesso diretto, in presenza dei presupposti di cui al D.lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e ss.mm., art. 50;
3. all'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT);
4. all'Istituto Provinciale di Statistica (ASTAT);
5. alla generalità indistinta di destinatari, attraverso la pubblicazione della graduatoria del personale rilevatore idoneo sul sito del Comune di Bolzano;
6. I dati inoltre possono essere trattati dagli amministratori di sistema del Comune di Bolzano, che vi accedono direttamente.

Conservazione e riutilizzo

I dati sono conservati a fini di archiviazione nel pubblico interesse secondo i criteri individuati nel Manuale di gestione documentale del Comune di Bolzano.



Diritti dell'interessato

I diritti dell'interessato sono descritti negli artt. 15, 16, 17, 18, 20, 21 del GDPR 2016/679:

- diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di un trattamento di dati personali che lo riguardano, l'accesso agli stessi, le relative informazioni elencate nell'art. 15;
- diritto di ottenere la rettifica dei dati senza ingiustificato ritardo, inclusa l'integrazione dei dati;
- diritto di ottenere la cancellazione dei dati, alle condizioni di cui all'art. 17;
- diritto di ottenere la limitazione del trattamento e la comunicazione di eventuale revoca della stessa, sussistendone i presupposti descritti all'art. 18 del GDPR;
- diritto alla portabilità dei dati, alle condizioni di cui all'art. 20;
- diritto di opporsi al trattamento dei dati personali alle condizioni di cui all'art. 21.

Diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante

L'interessato può proporre al Garante per la protezione dei dati personali un reclamo ai sensi dell'art. 142 del D.lgs 30 .03.2003, n. 196 e ss.mm.. Le modalità sono indicate in <http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524> .

Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati è essenziale nell'ambito delle procedure di selezione di personale rilevatore.



INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN PERSON UND BEI DRITTEN ERWORBENEN PERSONENBEZOGENEN DATEN (Art. 13. und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)

Such- und Auswahlverfahren von Erhebungspersonal für statistische Erhebungen institutioneller Natur bzw. von öffentlichem Interesse

In Ihrer Eigenschaft als Bewerber/in für einen Auftrag als Erheber/in für statistische Erhebungen institutioneller Art bzw. von öffentlichem Interesse, informieren wir Sie darüber dass Ihre persönlichen Daten und Sie betreffende Daten besonderer Art sowie Gerichtsdaten im Einklang mit den Vorgaben der **Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO)** und den Vorgaben des Datenschutzkodexes gemäß gvD Nr. 196/2003 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen.

Dazu werden sowohl händische als auch telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

Die Beschreibung der Details betreffend die Zweckbindung und die Speicherfristen finden Sie nachfolgend.

Verantwortliche/r der Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person der Bürgermeisters p.t. Dr. Renzo Caramaschi, E-Mail-Adresse VDV@gemeinde.bozen.it.

Datenschutzbeauftragter

Verantwortlich für den Datenschutz ist die Datenschutzbeauftragte der Gemeinde Bozen, RA Dr. Valentina Carollo, die unter der E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it erreicht werden kann.

Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage

Die Verarbeitung der Daten ist für die korrekte Bearbeitung Ihres Gesuches im Rahmen des Auswahlverfahrens gemäß den entsprechenden geltenden Gemeinde-/Landes-/Staatsnormen notwendig.

Im Rahmen dieses Verfahrens werden persönliche und Gerichts-Daten verarbeitet.

Übermittlung

Die Sie betreffenden Daten können übermittelt werden an:

1. an Dritte in Erfüllung von eventuell eingereichten, gesetzlich zugelassenen Anträgen auf Einsicht;
2. an Dritte, mittels direktem Zugriff, bei gegebenen entsprechenden Voraussetzungen gemäß Legislativdekret vom 7. März 2005, N. 82, Art. 50 und nachfolgenden Abänderungen.
3. an das staatliche Statistikinstitut (ISTAT);
4. an das Landesstatistikinstitut (ASTAT);
5. an die Allgemeinheit, durch die Veröffentlichung der Rangordnung der für die Erhebertätigkeit als geeignet erachteten Personen auf der Internetseite der Gemeinde Bozen;
6. Außerdem können die Daten von den Systemverwaltern der Gemeinde Bozen verarbeitet werden, welche entsprechenden direkten Zugriff haben.



Aufbewahrung und Wiederbenutzung

Die Daten werden im Einklang mit den Kriterien, die im Handbuch für die Dokumentenverwaltung der Stadtgemeinde Bozen vorgegeben sind, zum Zwecke der Archivierung im öffentlichen Interesse aufbewahrt.

Rechte der betroffenen Person

Die Rechte der betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 17, 18, 20 und 21 der DSGVO 2016/679 angeführt. Es handelt sich um:

- Recht auf Zugriff auf besagte Daten und das Recht auf die im Art. 15 aufgelisteten Informationen;
- Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- Recht auf Löschung der Daten bei Vorliegen der im Art. 17 angegebenen Gründe;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 sowie Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- Recht auf Übertragbarkeit der Daten zu den im Art. 20 genannten Bedingungen;
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Recht auf Beschwerde beim Garanten für Datenschutz

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des gvD 196/2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier:

<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>

Mitteilung der Daten

Die Mitteilung der Daten ist zum Zweck des Auswahlverfahrens für Erheber/innen unerlässlich.